from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Homer (fl. c. 700 BC)

(Semi-mythical Greek poet)

**Works**

Homer. *The Iliad.* Epic poem. c. 750 BC.

\_\_\_\_\_. *Seven Books of the Iliad.* Trans. George Chapman. 1598.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* In *The Complete Works of Homer.* Trans. George Chapman.1616.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* In *Homer's Iliad and Odyssey.* In Chapman's *Works.* Ed. R. H. Shepherd.

\_\_\_\_\_. *The Iliad, Book 1.* In *Fables Ancient and Modern, Translated into Verse from Homer, Virgil, Boccacce, and Chaucer.* By John Dryden. 1700.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* Trans. John Ozell. 1712.

\_\_\_\_\_. *The Iliad of Homer Translated.* Trans. Alexander Pope.6 vols. 1715-20.

\_\_\_\_\_. *The Iliad of Homer.* Trans. Alexander Pope. 4th ed. Lintot 1736.

\_\_\_\_\_. *The Iliad of Homer Translated.* Trans. Alexander Pope. Ed. Gilbert Wakefield. 4 vols. 1806. 2 vols. 1817.

\_\_\_\_\_. *The Iliad*. Trans. Samuel Butler. 1898.

<http://darkwing.uoregon.edu/~joelja/iliad.html>

8/3/98

\_\_\_\_\_. *The Iliad.*  Trans. Samuel Butler

<http://classics.mit.edu/Homer/iliad.html>

2004-05-29

\_\_\_\_\_. *Iliad.* New verse trans. S. O. Andrew and Michael Oakley. (Everyman's Library, 453). London: Dent; New York: Dutton.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* Verse translation by Sir William Marris. Oxford: Oxford UP, 1934.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* Trans. Richmond Lattimore. Ann Arbor, 1960.

\_\_\_\_\_. *The Iliad.* Trans. Robert Fitzgerald. Introd. G. S. Kirk. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *L'Iliade d'Homère.* Trans. Anne Dacier. 1699.

\_\_\_\_\_. *Iliade*. Trans. Houdar de la Motte. 1714.

\_\_\_\_\_. *L'Iliade.* Traduction, introduction et notes par Eugène Lasserre, agrégé des Lettres. Paris: Garnier, 1965. Rpt. (GF, 60). Paris: Garnier-Flammarion, 1967.\*

\_\_\_\_\_. *Iliade.* Introd. Pierre-Vidal Naquet. Paris: Gallimard, 1975.

\_\_\_\_\_. *Ilíada.*  Ed. Antonio López Eire. Madrid: Cátedra.

\_\_\_\_\_. *Ilíada.* Introd., trans. and notes by E. Crespo. Name index by M. Cuesta. Rev. Carlos García Gual. (Biblioteca Gredos). Madrid: Gredos, 1982. Rpt. RBA Coleccionables 2014.\*

\_\_\_\_\_. *Antología de la Ilíada.* Madrid: Sociedad Española de Estudios Clásicos, 1963.

\_\_\_\_\_. *The Rage of Achilles.* (Penguin 60s Classics). Harmondsworth: Penguin. (From the *Iliad).*

\_\_\_\_\_. *Homeri Ilias Latino Carmine reddita ab Helio Eobano Hesso.*

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Epic poem. c. 725-700.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* In *The Complete Works of Homer.* Trans. George Chapman.1616.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* In *Homer's Iliad and Odyssey.* In Chapman's *Works.* Ed. R. H. Shepherd.

\_\_\_\_\_. *Odyssey.* Chapman's translation. Bartleby archive online version:

<http://www.bartleby.com/111/chapman11.html>

2012

\_\_\_\_\_. *Odyssey.* Trans. Alexander Pope (with William Broome and Elijah Fenton). 1725-26.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey of Homer. Translated from the Greek.* Trans. Alexander Pope (with William Broome and Elijah Fenton). Vol. 2. Lintot, 1725.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey of Homer.* Trans. Alexander Pope (with William Broome and Elijah Fenton). Vol. 4. Lintot, 1726.

\_\_\_\_\_. *Odyssey.* Trans. Samuel Butler. 1900.

<http://darkwing.uoregon.edu/~joelja/odysey.html>

8/3/98 DISCONTINUED 2012

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Trans. Robert Fitzgerald. Garden City (NY), 1963.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Trans. Walter Shewring. Introd. G. S. Kirk. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey of Homer.* Trans. T. E. Lawrence. [T. E. Shaw]. 1932. Ware: Wordsworth, 1992.

\_\_\_\_\_. *Odyssey.* Introd. John Warrington. New verse trans. S. O. Andrew. 1953. (Everyman's Library, 454). London: Dent; New York: Dutton.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Trans. R. Fitzgerald. London, 1965.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey of Homer.* Trans. Richmond Lattimer. New York: Harper, 1975.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Ed. and trans. Albert Cook. 2nd ed. (Norton Critical Edition). New York: Norton, 1993.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Ware: Wordsworth.

\_\_\_\_\_. *The Voyages of Odysseus.* (Penguin 60s Classics). Harmondsworth: Penguin. (From the *Odyssey).*

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* (Penguin Audiobooks). Harmondsworth: Penguin, 1997.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey by Homer.* Trans. Samuel Butler. Electronic ed. by Katherine Phelps.

http://www.glasswings.com.au/Storytronics/Odyssey/odyframe.htm

2004-06-21

\_\_\_\_\_. *Odyssey.* Trans. Stanley Lombardo. Hackett, c. 2000.

\_\_\_\_\_. *The Odyssey.* Trans. Emily Wilson. New York: Norton, 2018.

\_\_\_\_\_. *L'Odysée.* (GF). Paris: Garnier-Flammarion.

\_\_\_\_\_. *Odissea.* Trans. Ettore Romagnoli. 1927. 2 vols. Bologna: Zanichelli, 1953.

\_\_\_\_\_. *De la Ulyxea de Homero XIII libros.* Trans. Gonzálo Pérez. Salamanca, 1550.

\_\_\_\_\_. *La Odisea.* Verse trans. Fernando Gutiérrez. c. 1952.

\_\_\_\_\_. *Odisea.* Introd. Manuel Fernández Galiano. Trans. José Manuel Pabón. (Biblioteca Clásica Gredos, 48). Madrid: Gredos, 1982. 1993.\*

\_\_\_\_\_. *Odisea.* Ed. José Luis Calvo Martínez. (Letras Universales). Madrid: Cátedra.

\_\_\_\_\_. *Odisea.* Trans. Carlos García Gual.

\_\_\_\_\_. (attr.). *Batrachomyomachia.*

\_\_\_\_\_. *Batrachomyomachia.* In *Opuscula Graeca ad usum seminarii villagarsiensis. I. Aesopi fabulae. II. Anacreontis Odae. III. Episotola M. Basilii. IV Homeri Batrachomyomachia. V. Demosthenis Philippica I.* Villagarcía: Typis seminarii, 1761.

\_\_\_\_\_. *Batrachomyomachia.* Trans. Thomas Parnell.

*\_\_\_\_\_. "Batracomiomaquia."* In *Himnos homéricos.* La *"Batracomiomaquia."* Ed. and trans. Alberto Bernabé Pajares. Madrid: Gredos, 1978.\*

\_\_\_\_\_. (attr). *Geranomachia.*

\_\_\_\_\_. *Chapman's Homer: The Iliad, the Odyssey and the Lesser Homerica*. Ed. Allardyce Nicoll. 2 vols. 1956.

\_\_\_\_\_. *Iliads and Odysses.* Verse trans. by John Ogilby

\_\_\_\_\_. *The Iliads and Odysses of Homer.* Trans. Thomas Hobbes. 1675.

\_\_\_\_\_. *Works.* Leyden, 1715.

\_\_\_\_\_. (Works). Trans. William Cowper. 1784-91.

\_\_\_\_\_. *The Iliad and Odyssey of Homer.* Trans. Alexander Pope (et al.). Ed. H. F. Cary. Routledge, c. 1900.

\_\_\_\_\_. *Iliade. Odyssée.* Iliade: trans., introd. and notes by Robert Flacelière. Odysée: Trans. Victor Bérard; introd. and notes by Jean Bérard. (Bibliothèque de la Pléiade). Paris: Gallimard, 1955.\*

\_\_\_\_\_. *Ilíada. Odisea.* Trans. Luis Segala Estalella. Illust. Vicente B. Ballestar. Barcelona. Círculo de Lectores, 1971.\*

\_\_\_\_\_. *Ilíada. Odisea.* Trans. from the French of Leconte de Lisle. Introd. Domingo Plácido Suárez. La Esfera de los Libros, c. 2010.

*\_\_\_\_\_. Himnos homéricos.* La *"Batracomiomaquia."* Ed. and trans. Alberto Bernabé Pajares. Madrid: Gredos, 1978.\*

\_\_\_\_\_. *Antología de la Ilíada y la Odisea*. Ed. Martín S. Ruipérez. Madrid: Fundación Pastor de Estudios Clásicos, 1990

**Biography**

Lambin, Gérard. *Le Roman d'Homère: Comment naît un poète.* (Interférences). Rennes: PUR, 2011.

**Criticism**

Almagro Jiménez, Manuel. "One Thinks of Homer: *Ulysses* and the Epic Tradition." In *Actas del VII Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Madrid: Ediciones de la UNED, 1986. 51-56.\*

Arnold, Matthew. *On Translating Homer.* 1861. In Arnold, *Essays, Literary and Critical.*

\_\_\_\_\_. *On Translating Homer.* New York, 1883.

\_\_\_\_\_. *Last Words on Traslating Homer.*

\_\_\_\_\_. "On Translating Homer." "Last Words on Translating Homer." In Arnold, *Essays, Literary and Critical.* London: Dent; New York: Dutton, 1906. 210-75, 337-\*

\_\_\_\_\_. "The Translator's Tribunal." From *On Translating Homer.* 1861. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Auerbach, Erich. "Odysseus' Scar." (Ch. 1 of *Mimesis).* In *20th Century Literary Criticism: A Reader.* Ed. David Lodge. London: Longman, 1972. 316-32.\* (Homer, David story).

\_\_\_\_\_. "Odysseus' Scar." In *Literary Criticism and Theory.* Ed. R. C. Davis and L. Finke. London: Longman, 1989. 632-47.\*

\_\_\_\_\_. *Mimesis.*  Berne: Francke, 1946.

\_\_\_\_\_. *Mimesis: The Representation of Reality in Western Literature.* Trans. Willard Trask. Garden City (NY): Doubleday-Anchor, 1957.\*

\_\_\_\_\_. *Mimesis*. Princeton: Princeton UP, 1991.

\_\_\_\_\_. *Mímesis: La representación de la realidad en la literatura occidental.* México: FCE, 1979.

Austin, N. "The Function of Digressions in the *Iliad*." In *Homer.* Ed. Harold Bloom. New York: Chelsea House, 1981. 151-161.

Bakker, E. J. "The Making of Homer: Herodotus’ Histories Apodexis." In *Brill’s Companion to Herodotus.* Ed. E. J. Bakker, I J. F. de Jong, H. van Wees. Leiden, Boston, Köln: Brill, 2002. 1-32.

Baldick, Julian. *Homer and the Indo-Europeans: Comparing Mythologies.* London: Tauris, 1995.

Bayly, Anselm. *The Alliance of Musick, poetry and Oratory .. . [in] the Epic and Dramatic Poems, as It Exists in the Iliad, Aeneid, and Paradise Lost.* London: n. pub., 1789.

Ben-Porat, Ziva. "Poetics of the Homeric Simile and the Theory of (Poetic) Simile." *Poetics Today* 13.4 (1992): 737-770.\*

Blackwell, Thomas. *An Inquiry in to the Life and Writings of Homer.* 1735.

Bleicher, Thomas. *Homer in der deutschen Literatur (1450-1740): Zur Rezeption der Antike und zur Poetologie der Neuzeit*. Stuttgart: J.B. Metzler, 1972.

Bloom, Harold, ed. *Homer.* New York: Chelsea House, 1981.

Boitani, Piero. *Sulle orme di Ulisse.*

\_\_\_\_\_. *La sombra de Ulises: Imágenes de un mito en la literatura occidental.* Trans. Bernardo Moreno Carrillo. (Historia, ciencia, sociedad, 318). Barcelona: Península, 2001.\*

\_\_\_\_\_. "The Mad Flight of Ulysses Through Euro-American History and Literature." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 37-50.\*

Bolger, Robert R. *The Classical Heritage and Its Beneficiaries.* London: Cambridge UP, 1954.

Borges, Jorge Luis. "Lawrence y la *Odisea*." *Sur* 6.25 (Oct. 1936). From *Borges en Sur (1931-1980).* Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 501-4.\* (T. E. Lawrence).

\_\_\_\_\_. "Lawrence de Arabia." 1936. In Borges, *Textos cautivos: Ensayos y reseñas en* El Hogar. Ed. Enrique Sacerio Garí and Emir Rodríguez Monegal. Barcelona: Tusquets, 1986.\*

\_\_\_\_\_. "Un manual homérico, por W. H. D. Rouse." *El Hogar* 9 July 1939. Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 1076-77.\*

\_\_\_\_\_. "Un manual homérico, por W. H. D. Rouse." 1939. In Borges, *Textos cautivos: Ensayos y reseñas en* El Hogar. Ed. Enrique Sacerio Garí and Emir Rodríguez Monegal. Barcelona: Tusquets, 1986.\*

\_\_\_\_\_. "Las versiones homéricas." In Borges, *Prosa completa.*  Volume I. Barcelona: Bruguera, 1980.

Botero Camacho, Manuel and Miguel Rodríguez Pérez. "The Storyteller's *Nostos:* Recreating Scheherazade and Odysseus in Kazuo Ishiguro's *Never Let Me Go." Atlantis* 40.1 (June 2018): 97-115.\*

<http://doi.org/10.28914/atlantis-2018-40.1.05>

2018

Bouvier, David. "Ulysse et le personnage du lecteur dans la *République*: réflexions sur l’importance du mythe d’Er pour la théorie de la mimêsis." In *La Philosophie de Platon.* Ed. M. Fattal. Paris: L’Hermattan, 2001. 19-53.

Boyd, Brian. "Part 4: Phylogeny: *The Odyssey."* In Boyd, *On the Origin of Stories: Evolution, Cognition, and Fiction.* Cambridge (MA) and London: Harvard UP-Belknap Press, 2009. 213-317.\* (Attention, Character and Plot, Patterns, Intelligence, Immediacy, Cooperation, Punishment).

Braden, Gordon. *The Classics and English Renaissance Poetry: Three Case Studies* . New Haven: Yale UP, 1978.

Buffière, Félix. *Les Mythes d'Homère et la pensée grecque.* Paris, 1956.

Burckhardt, Jacob. *Historia de la cultura griega II.* Trans. Antonio Tovar and Germán J. Fons. (Grandes obras de la cultura). Barcelona: RBA Coleccionables, 2005.\* (Greek art: sculpture, painting, architecture, philosophy of art; poetry and music, Homer, presocratic philosophers, epigrams, elegies, lyric, tragedy, comedy, Aristophanes, oratory, sophists, Greek philosophy, science, history, Greek character and culture, agonism, politics).

Burnet, Thomas, and G. Ducket. (Ps. Sir Iliad Dogrel). *Homerides, or a Letter to Mr Pope, Occasioned by his Intended Translation of Homer.* London: W. Wilkins, 1715.

Burrow, Colin. "Homer (The Iliad; The Odyssey)." In Burrow, *Epic Romance: Homer to Milton.* Oxford: Clarendon Press, 1993. 11-33.\*

Calvino, Italo. "The Odysseys within the Odyssey." In Calvino, *The Literature Machine.* Trans. Patrick Creagh. London: Pan/Secker & Warburg, 1987. 135-45.\*

Carpenter, Rhys. *Folk Tale, Fiction and Saga in the Homeric Epics.* Berkeley, 1958.

Chamoux, A. L. "Homère en France au XVIIe siecle." *International Homeric Symposium* (1970) 30-31.

Chapman, George. Introduction to his translation of the *Iliad.* 1598.

\_\_\_\_\_. "The Preface to the Reader." From the translation of the *Iliad.* 1611. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

\_\_\_\_\_. Prefaces to *The Complete Works of Homer.* 1616.

\_\_\_\_\_. Prefaces to his translation of Homer. *c.* 1610–16. Rpt. in Chapman's *Works: Homer's Iliad and Odyssey.* Ed. R. H. Shepherd.

\_\_\_\_\_. Prefaces to his translation of Homer*.* In *Critical Essays of the Seventeenth Century.* Ed. Joel Elias Spingarn. Oxford: Clarendon, 1908-9.

Ciordia Artola, J. M. "Odiseo en la India." *Chrysosichthys*

<https://sites.google.com/site/chrysosichthys/odiseo-en-la-india?pli=1>

2015

Clark, Michael. "Adorno, Derrida and the *Odyssey:* A Critique of Center and Periphery." *Boundary* *2* 16.2-3 (Winter-Spring 1989).

Clarke, Michael. *Flesh and Spirit in the Songs of Homer: A Study of Words and Myths.* (Oxford Classical Monographs). Oxford: Clarendon Press, 1999.

Clarke, Howard W. *Homer's Readers: A Historical Introduction to the Iliad and the Odyssey*. Newark: U of Delaware Press, 1981.

Cooke, Thomas. (Letter about the translation of the character of Thersites in Homer, by Pope). *Daily Journal* 23 April 1728.

Conti, Luz. "Usos prototípicos y no prototípicos de los adverbios cuantificativos en los poemas homéricos." In *Miscellanea Indogermanica: Festschrift für José Luis García Ramón zum 65. Geburtstag.* Ed. Ivo Hajnal, Daniel Kölligan ay Katharina Zipser. Innsbruck: Inssbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, forthcoming 2015.

Cytowska, M. "Erasme de Rotterdam, traducteur d'Homère." *Eos* 63 (1975): 341-343.

Dacier, Anne. "My Condemnation." From the preface to translation of *L'Iliade d'Homère.* 1699. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Davidson, James. "Nostalgia Is Divine." Rev. of *Homer and the Indo-Europeans,* by Julian Baldick, and *Greek Myths and Mesopotamia,* by Charles Penglase. *TLS* 13 October 1995: 34.\*

de Jong, Irene J. F. *Narrators and Focalizers: The Presentation of the Story in the Iliad.* Amsterdam: Grüner, 1987. 2nd ed. 1989.

\_\_\_\_\_. "Narratology and Oral Poetry: The Case of Homer." *Poetics Today* 12.3 (1991): 405-424.\*

\_\_\_\_\_. *Narratological Commentary on the Odyssey.* 2001.

\_\_\_\_\_. *"*6. Narratology and Epic: *Homeric Hymns to Aphrodite* 45-291 (Aphrodite and Anchises)*."* In de Jong, *Narratology and Classics: A Practical Guide.* Oxford: Oxford UP, 2014. 135-66.\*

Didymus. (Alexandria, 63 BC- Rome). (Commentary on Homer).

Dindorf, G. *Scholia graeca in Homeri Iliadem.* Oxford, 1875-77.

Donougho, Martin. "The Cunning of Odysseus: A Theme in Hegel, Lukacs, and Adorno." *Philosophy & Social Criticism* 8.1 (1981).

Drerup, Engelbert. *Das Homerproblem in der Gegenwart: Prinzipien und Methoden der Homererklärung*. Würzburg: C.J. Becker, Universitäts-Drückerei, 1921.

Driessen, J. "Homère et les tablettes en linéaire B. Mise au point." *L'Antiquité Classique* 61 (1992): 5-37.

Eade, C., ed. "Some English *Iliads*." *Arion* 6 (1967): 336-345. (Annotated selections from Chapman, Dryden and Hobbes).

Eustathius of Thessalonica. *Comentarii ad Homeri Iliadem.* 12th cent. Leipzig, 1827, 1829.

\_\_\_\_\_. *Commentarii ad Homeri Odysseam.* Leipzig, 1825, 1826.

\_\_\_\_\_. *Commentarii ad Homeri Iliadem pertinentes.* *Codex Laurentianus.* Ed. Van der Valk. Leiden, 1971-1979.

Fay, H. C. "George Chapman's Translation of Homer's *Iliad*." *Greece and Rome* 21 (1952): 104-111.

Fenik, Bernard. *Homer and the Nibelungenlied: Comparative Studies in Epic Style.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1986.

Finsler, Georg August. *Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe: Italien, Frankreich, England, Deutschland*. Leipzig: B.G. Teubner, 1912.

\_\_\_\_\_. *La poesía homérica.* Barcelona: Labor, 1925.

Foerster, Donald. "Mid-Eighteenth Century Scotch Criticism of Homer." *Studies in Philology* 40 (1943): 425-46.

Foley, John Miles, ed. *A Companion to Ancient Epic.* (Blackwell Companions to the Ancient World). Oxford: Blackwell, 2004.

Ford, Andrew. *Homer: The Poetry of the Past.* Ithaca: Cornell UP, 1992.

Ford, P. "Conrad Gesner et le fabuleux manteau." *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 47 (1985): 305-320.

Forsyth, Neil. "Homer in Milton: The Attendance Motif and the Graces." *Comparative Literature* 33.2 (1981): 137-55.\*

Friedrich, Paul, and James Redfield. "Speech as Personality Symbol: The Case of Achilles." *Language* 54 (1972): 263-88.

Froment-Meurice, Marc. "Personne a/à ce nom." In *L'animal autobiographique: Autour de Jacques Derrida.* Ed. Marie-Louise Mallet. Paris: Galilée / CNL, 1999. 105-36.\*

García Gual, Carlos. "La primera traducción de la *Odisea*." In García Gual, *La luz de los lejanos faros: Una defensa apasionada de las humanidades.* Barcelona: Planeta-Ariel, 2017. 257-66.\*

\_\_\_\_\_, ed. "Trece poemas odiseicos (Fernando Pessoa, Carles Riba, Agustí Bartra, Alvaro Cunqueiro, Jorge Luis Borges, José Angel Valente, Antonio Colinas, Luis Alberto de Cuenca, Vicente Valero, Elsa López, Angela Reyes, Isabel Rodríguez)." *Mito y literatura.* *Revista de Occidente* 158-159 (1994):199-227.

García Landa, José Ángel. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." (Manuscript, Brown University, 1988). Online at *Net Sight de José Angel García Landa* (2004).\*

<http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/publicaciones/troy.html>

2012 DISCONTINUED 2020 – Online at the Internet Archive:

<https://web.archive.org/web/20141108083245/http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/publicaciones/troy.html>

2020

<https://personal.unizar.es/garciala/publicaciones/troy.html>

2020

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." *Social Science Research Network* 14 Dec. 2012.\*

<http://ssrn.com/abstract=2188985>

2012

*Classical Tradition eJournal* 14 Dec. 2012.\*

<http://www.ssrn.com/link/Classical-Tradition.html>

2013

*English and Commonwealth Literature eJournal* 14 Dec. 2012.\*

<http://www.ssrn.com/link/English-Commonwealth-Lit.html>

2013

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." *Academia* 14 August 2013.\*

<http://www.academia.edu/4241087/>

2013

<https://www.academia.edu/104883535/>

2023

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." *ResearchGate* 15 July 2013.\*

<https://www.researchgate.net/publication/249011705>

2013

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." In García Landa, *Vanity Fea*  28 Jan. 2018.\*

<https://vanityfea.blogspot.com.es/2018/01/homer-in-renaissance-troy-stories.html>

2018

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." *Humanities Commons* 28 Jan. 2018.\*

[http://dx.doi.org/10.17613/M6626Z](https://hcommons.org/deposits/item/hc:17985)

<https://hcommons.org/deposits/item/hc:17985/>

2018

\_\_\_\_\_. "Homer in the Renaissance: The Troy Stories." *Semantic Scholar.\**

<https://www.semanticscholar.org/paper/Homer-in-the-Renaissance%3A-The-Troy-Stories-Landa-%C3%81ngel./b78e2190907f8cd5c685d6947a5645b0603f99f2>

2019

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los cíclopes." In García Landa, *Vanity Fea* 15 July 2011.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2011/07/en-tiempos-de-los-ciclopes_15.html>

2011

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los cíclopes (In the Times of the Cyclopes)." *Social Science Research Network* 19 Oct. 2015.\*

<http://ssrn.com/abstract=2676053>

2015

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los cíclopes — In the Times of the Cyclopes." In García Landa, *Vanity Fea* 27 Oct. 2015.\*

<http://vanityfea.blogspot.com.es/2015/10/en-tiempos-de-los-ciclopes-in-times-of.html>

2015

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los Cíclopes." *Academia* 9 March 2017.\*

<https://www.academia.edu/31794030>

2017

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los Cíclopes." *ResearchGate* 10 March 2017.\*

<https://www.researchgate.net/publication/314448267>

2017

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los Cíclopes." *Ibercampus* 15 July 2021.\*

<https://www.ibercampus.es/en-tiempos-de-los-ciclopes-41342.htm>

2021

\_\_\_\_\_. "En tiempos de los Cíclopes." *Humanities Commons* 1 Sept. 2021.\*

[http://dx.doi.org/10.17613/8rxn-0n46](https://hcommons.org/deposits/item/hc:41247)

<https://hcommons.org/deposits/item/hc:41247/>

2021

Gaskin, Richard. "Do Homeric Characters Make Real Decisions?" *Classical Quarterly* 40 (1990): 1-16.

Giorgi, G. "La questione dell' 'ordo artificialis' dall'epos omerico alla fine del Seicento francese." In *Il confronto letterario. Quaderni del Dipartimento di lingue e letterature straniere moderne dell'Università di Pavia* 1.1 (1984): 159-73.

Goldstein, Rebecca Newberger. *"The Odyssey* and the Other." Rev. on Emily Wilson's translation and Daniel Mendelsohn's *An Odyssey: A Father, a Son and an Epic.* *The Atlantic* (Dec. 2017).\*

<https://www.theatlantic.com/magazine/archive/2017/12/the-odyssey-and-the-other/544110/>

2018

Gorgias. From *Encomium of Helen.* In *The Norton Anthology of Theory and Criticism.* Ed. Vincent B. Leitch et al. New York: Norton, 2001.\*

Gottschall, Jonathan. *The Rape of Troy: Evolution, Violence, and the World of Homer.* Cambridge: Cambridge UP, 2008.

\_\_\_\_\_. "24. Homeric Women: Re-imagining the Fitness Landscape." 2008. In *Evolution, Literature and Film: A Reader.* Ed. Brian Boyd, Joseph Carroll and Jonathan Gottschall. New York: Columbia UP, 2010. 289-305.\*

Greene, Thomas M. *The Descent from Heaven.* New Haven, 1963.

\_\_\_\_\_. *The Light in Troy.* New Haven: Yale UP, 1982.

Harrison, J. E. *Myths of the Odyssey in Art and Literature*. London, 1882.

Harrison, James. "Isaac and Ifigenia." In *Flying Dutchmen.* Victoria (BC): Sono Nis Press, 1983.

Hartog, François. *Memoria de Ulises: Relatos sobre la frontera en la antigua Grecia.* (Historia). FCE, 1999.

<http://www.fce.com.ar/ar/libros/detalles.aspx?IDL=120>

2011

Havelock, Eric A. *The Greek Concept of Justice: From Its Shadow in Homer to Its Substance in Plato.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1978.

Heinsch, Cornelia. "'Nichts Süßeres sonst als das eigene Land': Ankunftsraum und Herkunftsraum im 13. Buch der *Odysee."* In *Literarische Räume der Herkunft.* Ed. Maximillian Benz and Katrin Dennerlein. Berlin and Boston: Walter de Gruyter, 2016. 19-40.\*

Hepp, Noemi. *Homère en France au XVIIe siècle*. Paris: Klincksieck, 1968.

Heraclitus. *Allegoriae in Homeri fabulas de diis.* 1st century A. D.?

\_\_\_\_\_. *Allegoriae homericae.* In Heraclitus, *Opuscula mythologica physica et ethica.* Ed. Th. Gale. Amsterdam, 1688. 405-97.

\_\_\_\_\_. *Allegoriae homericae.* Ed. N. Schow. Göttingen, 1782.

\_\_\_\_\_. *Heracliti allegoriae homericae.* Ed. E. Mehler. Leiden, 1851.

\_\_\_\_\_. *Heracliti Quaestiones homericae.* Ed. F. Oehlmann. Leipzig, 1910.

\_\_\_\_\_. *Héraclite: Allégories d'Homère.* Ed. and trans. F. Buffière. Paris, 1962.

\_\_\_\_\_. *Alegorías de Homero.* In Heraclitus [Heráclito], *Alegorías de Homero.* Antonino Liberal, *Metamorfosis.* Introd. Esteban Calderón Dorda. Trans. María Antonia Ozaeta Gálvez. Madrid: Gredos, 1989.

Hobbes, Thomas. "To the Reader, Concerning the Vertues of an Heroique Poem." Preface to his translation of Homer's *Odyssey.* 1675. In Spingarn, *Critical Essays of the Seventeenth Century* vol. 2.

Horkheimer, Max, and Theodor W. Adorno. "Odiseo, o mito e ilustración." In Horkheimer and Adorno, *Dialéctica de la Ilustración: Fragmentos Filosóficos.* Madrid: Trotta, 1994.

Houdar de La Motte. "Discours sur Homère." Preface to his translation of the *Iliad.* 1714.

Hugo, Victor. "A un traductor de Homero." In Hugo, *Literatura y filosofía.* Madrid: Austral, 1946. 67-76.

*International Homeric Symposium*. 1970.

Jaynes, Julian. *The Origin of Consciousness in the Breakdown of the Bicameral Mind.* Boston: Houghton Mifflin, 1976.

\_\_\_\_\_. *The Origin of Consciousness in the Breakdown of the Bicameral Mind.* 1976, 1990. 2000.

<http://www.julianjaynes.org/bicameralmind.php>

2009

\_\_\_\_\_. *La Naissance de la Conscience dans L'Effondrement de L'Esprit*. Paris: Presses Universitaires de France. 1994.

\_\_\_\_\_. *Der Ursprung des Bewusstseins durch den Zusamnenbruch der Bicameralen Psych.* Reinbek: Rowohlt. 1988.

\_\_\_\_\_. *Il Crollo della Mente Bicamerale e L'origine della Coscienza.* Milano: Adelphi. 1984.

\_\_\_\_\_. *El Origen de la Conciencia en la Ruptura de la Mente Bicameral*. Mexico: Fondo de Cultura Economica, 1987.

Johnson, Samuel. "Translating Homer." From the *Life of Pope.* 1779-81. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Kahane, Ahuvia. *The Interpretation of Order: A Study in the Poetics of Homeric Repetition.* Oxford, 1994.

Kakridis. "Zum Agon Homeros kai Hesiodu." *Festschrift für R. Muth zum 65. Geburtstag.* Innsbruck, 1983. 1.189-92.

Kirk, G. S. *Homer and the Epic.* Cambridge, 1965.

\_\_\_\_\_. "II. Homero." In *Historia de la Literatura Clásica (Cambridge University), I: Literatura Griega.* Ed. P. E. Easterling and B. M. W. Knox. Madrid: Gredos, 1990. 56-108.\*

Lang, Andrew. *Homer and the Epic.* London: Longmans.

\_\_\_\_\_. "Paris and Helen." In Lang, *Adventures Among Books.* London: Longmans, 1905. 235-48.

López Eire, Antonio. "Los precedentes de la poética científica: Homero." In López Eire, *Orígenes de la poética.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1980. 103-18.\*

\_\_\_\_\_. "Homero, promotor de la poética." In López Eire, *Orígenes de la poética.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1980. 119-56.\*

\_\_\_\_\_."Simil, oralidad y recurrencia en los poemas homéricos." In *Estudios humanísticos en homenaje a Luis Cortés Vázquez.* Ed. Roberto Dengler Gassin. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1991. 2.503-14.\*

López Gregoris, Rosario. "El matrimonio de Helena: solución lexemática." *Epos* 12 (1996): 15-30.\*

Lord, A. B. *"Beowulf* and the *Odyssey."* In *Mediaeval and Linguistic Studies in Honour of F. P. Magoun, Jr.* Ed. J. Bessinger and R. Creed. Cambridge (MA), 1968.

Lord, George de Forest. *Homeric Renaissance: The Odyssey of George Chapman.* 1956.

Maronitis, Dimitris. *Homeric Megathemes.* Lexington Books, 2004.

Martin, Ann G. Rev. of *Homer and the Nibelungenlied.* By Bernard Fenik. *Comparative Literature* 41.3 (Summer 1989): 286-88.\*

Martínez García, Óscar. "Hermes, el dios que envejece. Un ejemplo: *La Ilíada." Hermeneus* 3 (2001): 211-34.\*

Martínez Marzoa, Felipe. "1. Una estructura de la Odisea. " In Martínez Marzoa, *Interpretaciones.* Madrid: Abada, 2013.

Mendelsohn, Daniel. *An Odyssey: A Father, a Son and and Epic.* New York: Knopf, 2018.

Meron, Theodor. *Bloody Constraint: Chivalry in Shakespeare.* New York: Oxford UP, 1999. (and Homer).

Míguez Barciela, Aída. "Problemas filosóficos en la lectura de la *Ilíada."* Ph.D. U of Barcelona, dir. Felipe Martínez Marzoa.

\_\_\_\_\_. *Mortal y fúnebre: Leer la Ilíada.* c. 2017.

Minnis, A. J., and A. B. Scott, eds. "Introductions to the Authors." In Minnis and Scott, *Medieval Literary Theory and Criticism* c.*1100-* c *1375: The Commentary Tradition.* Oxford: Oxford UP, 1988. 15-36.\*

Mondolfo, Rodolfo. *Moralisti greci: La coscienza morale da Omero a Epicuro.* 1960.

\_\_\_\_\_. *La conciencia moral, de Homero a Demócrito y Epicuro.* 1962.

Morrison, James. (Cantrell Professor of Classics at Centre College). *Homeric Misdirection: False Predictions in the Iliad.* Michigan 1992.

\_\_\_\_\_. *A Companion to Homer's Odyssey.* Greenwood Press, 2003.

Mueller, M. "*Paradise Lost* and the *Iliad*." *Comparative Literature Studies* 6 (1969): 292-316.

Mueller, Martin. "Electronic Homer." *Ariadne* 25 (September 2000).

Nagy, Gregory. *The Best of the Achaeans: Concepts of the Hero in Archaic Greek Poetry.* Baltimore: Johns Hopkins UP, 1979.

Nascimento, Aires A. "Nomina, nvmina: a invençao de Ulisses, a Ocidente." In *Mvnvs qvaesitvm meritis: Homenaje a Carmen Codoñer.* Ed. Gregorio Hinojo Andrés and José Carlos Fernández Corte. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2007. 655-64.\*

Newald, R. "Die deutschen Homerübersetzungen des 16. Jahrhunderts." *Humanistisches Gymnasium* (1932): 47-52.

\_\_\_\_\_. "Die erste deutsche Iliasübersetzung in Prosa des J. B. Rexius (1584)." *Zt. dt. Phil.* (1929): 339-354.

Newman, Francis W. *Homeric Translation in Theory and Practice.* 1861.

\_\_\_\_\_. "Homeric Translation in Theory and Practice: A Reply to Matthew Arnold." In Arnold, *Essays, Literary and Critical.* London: Dent; New York: Dutton, 1906. 276-336.

\_\_\_\_\_. "The Unlearned Public is the Rightful Judge of Taste." From *Homeric Translation in Theory and Practice.* 1861. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Oshtoff, Wolfgang. "Zu den Quellen von Monteverdis *Ritorno di Ulisse in Patria."* In *Claudio Monteverdi e il suo tempo.* Proceedings of the International Conference, Venice-Mangua-Cremona, 1968. Ed. Raffaello Monterosso. Verona, 1969. 45-64.

Padoan, Giorgio. *Il pio Enea, l'empio Ulisse.* Ravenna, 1977.

Pallí Bonet, J. *Homero en España*. Barcelona: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Barcelona, 1953.

Parnell, Thomas. "The Life, Writings, and Learning of Homer." Preface to Pope's *Iliad.*

Parry, Milman. *The Making of Homeric Verse: The Collected Papers of Milman Parry.* Ed. Adam. Parry.Oxford: Clarendon, 1971.

Paul, Joanna. *Film and the Classical Epic Tradition.* Ph.D. U of Bristol, forthcoming Oxford UP 2008.

\_\_\_\_\_. "Homer and Cinema: Translation and Adaptation in *Le Mépris."* In *Translation and the Classic: Identity as Change in the History of Culture.* Ed. Alexandra Lianeri and Vanda Zajko. Oxford: Oxford UP, 2008. 148-66.\*

Pellegrin, C. "Leonce Pilate et les premieres traductions latines d'Homere". *Scriptorium* XXI (1967) 321-326.

Penglase, Charles. *Greek Myths and Mesopotamia: Parallels and Influence in the Homeric Hymns and Hesiod.* London: Routledge, 1995.

Pertusi, A. "Leonzio Pilato fra Petrarca e Boccaccio. Le sue versione omeriche negli autografi de Venezia e la cultura greca del primo umanesimo." *Civilta Veneziana: Studi* 16 (1964): xxiv & 600.

Pope, Alexander. Preface and selected notes to *The Iliad.* 1715-20. In Pope, *Selected Prose of Alexander Pope.* Cambridge: Cambridge UP, 1987.

\_\_\_\_\_. Postscript to *The Odyssey.* 1726. In Pope, *Selected Prose.*

Porphyry. *De Antro Nympharum.* 260-280 A. D.

\_\_\_\_\_. *Porphyrii Philosophi Homericarum quaestionum liber: Eiusdem de Nympharum antro in Odyssea, opusculum.* Ed. Láscaris. Rome, 1518.

\_\_\_\_\_. *De Nympharum Antro.* In *Moralis interpretatio errorum Ulyssis Homerici. Commentatio Porphyrii de Nympharum antro in XII libro Osyssseae Homericae. . .* . Latin trans. Conrad Gesner. Zurich, 1542.

\_\_\_\_\_. *De Antro Nympharum.* In *Porphirii Philosophi liber de vita Pythagoreae* [. . . ] *De Antro Nympharum, quod in Odyssea describitur.* Latin trans and ed. Holste. Rome, 1630.

\_\_\_\_\_. *De Antro Nympharum.* In *Homeri Ilias et Odyssea, et in easdem Scholia, sive Interpretatio, veterum . . . Opera, studio et impensis losuae.* Ed. Barnes. Cambridge, 1711. CXII-CXXIII.

\_\_\_\_\_. *Porphyrius de antro nympharum, Graece cum Latina L. Holstenii versione. Graeca ad fidem editionem restituit, versionem C. Gesneri, et Animadversiones suas adiecit R. M. van Goens Traiectinus.* Utrecht, 1765.

\_\_\_\_\_. *De Antro Nympharum.* English trans. in *The Philosophical and Mathematical Commentaries of Proclus on the First Book of Euclid's Elements.* Trans. Ed. and trans. Thomas Taylor. 1789. Rpt. in *Thomas Taylor the Platonist: Selected Writings.* Ed. Kathleen Raine and George Mills Harper. Princeton, 1969. 295-342.

\_\_\_\_\_. *De Antro Nympharum.* In *Aeliani de natura animalium, varia historia et fragmenta. Porphyrii philosophi de abstinentia et de antro nympharum.* *Philonis Byzantii de septem orbis spectacularis.* Ed. R. Hercher. Paris, 1858. 87-95.

\_\_\_\_\_. *De Antro Nympharum.* In *Porphyrii philosophi Platonici opuscula selecta.* Ed. Augustus Nauck. Leipzig: Teubner, 1887. 53-81.

\_\_\_\_\_. "Porfirio: *La Gruta de las Ninfas.* Un comentarista de Homero." Ed. and trans. Alejandro Barcenilla. *Perficit* 1.18/19 (2nd ser.; oct.-nov. 1968).

\_\_\_\_\_. *The Cave of the Nymphs in the* Odyssey. Buffalo: State Univ. of New York, 1969.

\_\_\_\_\_. "L'Antro delle Ninfe di Porfirio." Trans. Penati. *Giornale Filologico Ferrarese* 8 (1985): 33-50.

\_\_\_\_\_. *El antro de las ninfas de la* Odisea. In Pseudo Plutarco, *Sobre la vida y poesía de Homero;* Porfirio, *El antro de las ninfas de la* Odisea; Salustio, *Sobre los dioses y el mundo.* Trans. Enrique Angel Ramos Jurado. Madrid: Gredos, 1989. 192-252.

Powell, Barry. *Homer.* (Blackwell Introductions to the Classical World). Oxford: Blackwell, 2003.

Powell, B. P. *Homer and the Origin of the Greek Alphabet.* Cambridge: Cambridge UP, 1991.

Powys, John Cowper. "Homer's *Odyssey."* In Powys, *The Pleasures of Literature.* 1938. London: Village Press, 1975. 69-86.\*

Pseudo-Plutarch. *De vita et poesi Homeri.* 3rd century A. D.?

\_\_\_\_\_. *Sobre la vida y poesía de Homero.* In Pseudo Plutarco, *Sobre la vida y poesía de Homero;* Porfirio, *El antro de las ninfas de la* Odisea;Salustio, *Sobre los dioses y el mundo.* Trans. Enrique Angel Ramos Jurado. Madrid: Gredos, 1989. 8-191.

Pucci, Pietro. "El yo y el otro en el relato de Ulises sobre los cíclopes." *Revista de Occidente* 140 (1993): 119-42.

\_\_\_\_\_. "Banter and Banquets for Heroic Death." (*Iliad).* In *Post-Structuralist Classics.* Ed. Andrew Benjamin. London: Routledge, 1988. 132-59.\*

Puchner, Martin. *El poder de las historias (O cómo han cautivado al ser humano, de la Ilíada a Harry Potter).* Barcelona Crítica, 2019.

Purchas, Samuel. "[Part I, Book 1] Chap. IIII. Fabulous Antiquities of the Peregrinations and Navigations of Bacchus, Osiris, Hercules, the Argonauts, Cadmus, the Graecian Navie to Troy, Menelaus, Ulysses, Aeneas and others." In Purchas, *Hakluytus Posthumus: or, Purchas His Pilgrimes. Contayning a History of the World in Sea Voyages and Lande Travells by Englishmen and Others.* Vol. 1. Glasgow: James MacLehose and Sons, 1905. Rpt. (Cambridge Library Collection). Cambridge: Cambridge UP, 2014. 186-95.\*

Rabau, Sophie. "Ulysse à côté d'Homère: Interprétation et transgression des frontières énonciatives." In *Métalepses: Entorses au pacte de la représentation.* Ed. John Pier and Jean-Marie Schaeffer. Paris: Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2005. 59-72.\*

Ramirez-Araujo, A. "Luis Vives y Homero". *Symposium* 6 (1957): 240-251.

Rascoe, Burton. "Homer and Greek Legend." In Rascoe, *Titans of Literature.* London: Routledge, 1933. 1-41.\*

Redfield, James M. *Nature and Culture in the Iliad: The Tragedy of Hector.* Chicago: U of Chicago P, 1975.

Riddhough, G. B. "Thomas Hobbes' Translations of Homer." *Phoenix* 12 (1958) 58-62.

Rivera, Francisco. *Ulises y el laberinto.* Fundarte: Caracas, 1983.

Rosand, Ellen. "The Bow of Ulysses." *Journal of Musicology* 12 (1994): 376-95. (Monteverdi).

Rubel, Margaret Mary. *Savage and Barbarian: Historical Attitudes in the Criticism of Homer and Ossian in Britain, 1760-1800.* Amsterdam: North-Holland, 1978.\*

Rueter, K. *Odyseeinterpretationen: Untersuchungen zum ersten Buch und zur Phaiakis.* Göttingen: Vandenhoeck, 1969.

Rummel, Erika. *Erasmus as a Translator of the Classics.* Toronto and Buffalo: U of Toronto Press, 1985.

Russo, Joseph. "Rethinking Homeric Psychology: Snell, Dodds, and thier Critics." *Quaderni Urbinati di Cultura Classica* ns 101.2 (2012): 11-28.\*

<http://classics.yale.edu/sites/default/files/files/downloads/parry/Rethinking_Homeric__Psychology.pdf>

2016

Sanguily, Manuel. "Homero." In Sanguily, *Literatura universal: Páginas de crítica.* Madrid: América, n. d. 65-72.\*

Schein, Seth L. "Narratology and Homeric Studies." *Poetics Today* 12.3 (1991): 577-590.\*

Schlegel, August Wilhelm von. "Poetic Translation an Imperfect Approximation." From "Homers Werke von Johann Heinrich Voss." 1796. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Schmid, Wolf. "1. Introduction: Narrator and Figure." In Schmid, *Figurally Colored Narration: Case Studies from English, German, and Russian Literature.* Berlin and Boston: de Gruyter, 2022. 1-15.\* (Chekhov, "Rothschild's Violin", Torah, Homer).

<http://doi.org/10.1515/9783110763102-002>

2022

Scott, J. A. *Homer and His Influence*. London: Harrap, 1926.

Segesbuch. *Homerica dissertatio prior.* In *Homeri Ilias.* Ed. W. Dindorf. 4th ed. Leipzig, 1855.

Shankman, S. I. "From Chapman's *Iliad* to Pope's: Some Problems in Homeric Translation and Interpretation." Diss. Stanford U., Palo Alto (CA), 1977. *Dissertation Abstracts* 38 (1978) 5449 A.

Sheppard, Samuel. "The Socratick Session, Or The Arraignment and Conviction, of Julius Scaliger. By S. Sheppard." In *Epigrams; Six Bookes; Also the Socratick Session or The Araignment of Julius Scaliger ... by S. Sheppard. Printed by G. D. and are to be sould by Thomas Bucknell ..., London, 1651*. (Renaissance literature; Renaissance drama; Classical literature; Homer; Ovid; Spenser)

\_\_\_\_\_. "Scaliger on Homer and Virgil". *Emerita* 29(1961) 313-340.

Sinaiko, Herman L. "Reading Homer's *Iliad."* In Sinaiko, *Reclaiming the Canon.* New Haven: Yale UP, 1998. 39-55.\*

\_\_\_\_\_. "Homer's *Odyssey:* The Adolescence of Telemachus." In Sinaiko, *Reclaiming the Canon.* New Haven: Yale UP, 1998. 56-65.\*

Spariosu, Mihai I. *God of Many Names: Play, Poetry, and Power in Hellenic Thought from Homer to Aristotle.*" Rev. in *Poetics Today* 14.4 (1993): 763-766.

Spence, Joseph. *An Essay On Pope's Odyssey: In which Some particular Beauties and Blemishes of that Work are consider'd.* Oxford: S. Wilmot, 1726. (Homer; Dialogue; Translation; Poetic diction)

Stanford, W. B. *The Ulysses Theme: A Study in the Adaptability of a Traditional Hero.* 2nd ed. Oxford, 1963.

Starobinski, Jean. "Histoire du traitement de la mélancolie." In Starobinski, *L'Encre de la mélancolie.* Paris: Éditions du Seuil, 2012.\* (Les maîtres antiques. Le poids de la tradition. L'époque moderne). (Homer, Hippocrates, Celsus, Soranus of Ephesus, Aretheus of Capadocia, Galianus, Seneca; Hildegard of Bingen, Constantinus the African, Frederic Hoffmann, Anne-Charles Lorry; Pinel, Esquirol).

Steiner, George. "Homer and the Scholars." 1962. In Steiner, *Language and Silence*. Harmondsworth: Penguin, 1969. 209-27.\*

Sternberg, Meir. *Expositional Modes and Temporal Ordering in Fiction.* Baltimore: Johns Hopkins UP, 1978.\*

Stillwell, Margaret Bingham. *Essays on the Heritage of the Renaissance: From Homer to Gutenberg: The Growth of Knowledge and Its Transmission through the First Printed Books.* Providence: Brown UP, 1982.

Suehnel, R. *Homer und die Englische Humanität. Chapmans und Popes Uebersetzunkunst im Rahmen der humanistischen Tradition*. Tübingen : Niemeyer, 1958.

Thomson, J. A. K. *The Classical Background of English Literature* . London : Allen & Unwin, 1948. (Homer).

\_\_\_\_\_. *Classical Influences on English Poetry* . London : Allen & Unwin, 1951. (Homer).

\_\_\_\_\_. *Classical Influences on English Prose* . London : Allen & Unwin, 1956. (Homer).

Thoreau, Henry David. "Homer. Ossian. Chaucer." *The Dial* 4 (1844). (Homer; Ossianism; Macpherson; Chaucer Geoffrey; Nature of poetry; Poet)

Tzetzes. *Allegoriae Iliados.* Ed. P. Boissonnade. Lyon, 1851.

Underwood, Simeon. *English Translators of Homer from George Chapman to Christopher Logue.* (Writers and Their Work). Plymouth: Northcote House / British Council, 1998. S\*

Valente, José Ángel. "Homero: la *Odisea.* Traducción en verso de Fernando Gutiérrez." In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 826-28.\*

Venuti, Lawrence. *The Translator's Invisibility: A History of Translation.* (Translation Studies). London: Routledge, 1995. 1999.\*

Vico, Giambattista. *Ciencia nueva.* Ed. Rocío de la Villa. (Colección Metrópolis). Madrid: Tecnos, 1995.\*

Voltaire. *An Essay Upon the Civil Wars of France . . . and also Upon the Epick Poetry of the European Nations From Homer to Milton.* 1727.

Watson, Peter. "6. Los orígenes de la ciencia, la filosofía y las humanidades." In Watson, *Ideas: Historia intelectual de la Humanidad.* Barcelona: Crítica, 2006. 195-236.\* (Homer, Greece).

Williams, Carolyn D. *Pope, Homer, and Manliness: Some Aspects of Eighteenth-Century Classical Learning.* London: Routledge, 1992.

Wolf, Friedrich August. *Prolegomena ad Homerum.* Halle, 1794.

Wood, Robert. *Essay on the Original Genius and Writings of Homer.* 1769.

Zaragoza i Grau, Joana. "Helene vista per l'èpica i la historiografia." *Universitas Tarraconensis* 4 (1983): 111-15.\*

Zschirnt, Christiane. "1. Obras que describen el mundo. La Biblia. Homero: La *Odisea.* Dante Alighieri: *Divina Comedia.* Miguel de Cervantes: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.* Johann Wolfgang Goethe: *Fausto.* Honoré de Balzac: *La comedia humana.* Herman Melville: *Moby Dick o la ballena blanca.* James Joyce: *Ulises."* In Zschirnt, *Libros: Todo lo que hay que leer.* Madrid: Santillana-Taurus, 2004. 25-52.\*

Audio

Díaz Villanueva, Fernando, et al. "La Contraportada: *Lejos de Luisiana."* Audio. *Ivoox (La Contracrónica)* 9 March 2024.\* (+ Homer; Sacks).

<https://www.ivoox.com/contraportada-lejos-luisiana-audios-mp3_rf_125558092_1.html>

2024

Homer. *The Odyssey.* Audiobook at *Youtube (The Audio Archive)*

<http://www.youtube.com/watch?v=Il5ERdRTiGg>

2012

Míguez Barciela, Aída, and Francisco José Martínez Martínez. "Leyendo a los griegos: La *Ilíada."* (Filosofía en Radio 3, 24 March 2017). Online audio. *YouTube (UNED Radio)* 24 March 2017.\*

<https://youtu.be/UCPB_B3gdeA>

2017

\_\_\_\_\_. "Leyendo a los griegos: La *Odisea."* *YouTube (UNED Radio)* 17 April 2017.\*

<https://www.youtube.com/watch?v=fjp5dCoKulk>

2018

Rollinat, Eve Marie, et al. "Homère – Une Vie, une Œuvre: *L'Iliade,* la divine colère d'Achille Audio. (France Culture, 1995). *YouTube (Éclair Burt)* 23 April 2017.\*

<https://youtu.be/LMdChiOWizw>

2020

Bibliographies

Bruggeman, Ludwig Wilhelm. *A View of the English Editions, Translations, and Illustrations of the Ancient Greeek and Latin Authors, with Remarks*. Stettin: J. S. Leich, 1797.

Films

*Troy.* Dir. Wolfgang Petersen. Screenplay by David Benioff. Cast: Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Diane Kruger, Brian Cox, Sean Bean, Julie Christie, Peter O'Toole., Brendan Gleeson. Music by James Horner. Costumes by Bob Ringwood. Ed. Peter Honess. prod. des. Nigel Phelps, photog. Roger Pratt. Prod. Wolfgang Petersen, Diana Rathburn, Colin Wilson. USA: Radiant / Plan B / Warner Bros, 2004.\*

*Ulysses.* Screenplay by Ben Hecht, Irwin Shaw, et al. Based on Homer's *Odyssey.* Kirk Douglas, Silvana Mangano, Anthony Quinn, Sylvie, Rosanna Podesta. Italy, 1954. *YouTube (Renato Ferreira)* 6 Dec. 2014.\*

<https://youtu.be/TuUEtVYzZBk>

2015

Internet resources

*The Chicago Homer.* Ed. Ahuvia Kahane and Martin Mueller (Northwestern U).

<http://www.library.northwestern.edu/homer/>

2007

*The Odyssey Map*

[http://esripm.maps.arcgis.com/apps/MapTour/index.html?appid=4fc9153f4d9248b9bab7011e3950b552#](http://esripm.maps.arcgis.com/apps/MapTour/index.html?appid=4fc9153f4d9248b9bab7011e3950b552)

2019

Literature

Auden, W. H. "The Shield of Achilles." Poem. 1952, pub. 1955. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, with Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 2.2511-12.\*

Chapman, George "From 'Homer's Iliads' (1611)." (i. Poetry and Learning; ii. The Trojans Outside the Walls. iii. Sarpedon's Speech; iv. Achilles shows himself in the Battle by the Ships; v. The Death of Hector; vi. Priam and Achilles; ). In *The Oxford Book of Seventeenth Century Verse.* Ed. H. J. C. Grierson and G. Bullough. Oxford: Clarendon Press, 1934. Rpt. 1938, 1942, 1946. 16-27.\*

\_\_\_\_\_. "From 'Homer's Odysssey' (1614)." (i. Praise of Homer; ii. The Sacrifice; iii. Uysses in the Waves; iv. Nausicaa; v. Scylla and Charybdis; vi. The End of the Suitors). In *The Oxford Book of Seventeenth Century Verse.* Ed. H. J. C. Grierson and G. Bullough. Oxford: Clarendon Press, 1934. Rpt. 1938, 1942, 1946. 27-39.\*

Joyce, James. *Ulysses.* Paris: Shakespeare & Co., 1922.\* many editions

Keats, John. "On First Looking into Chapman's Homer." Sonnet. 1816. In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Arnold, 1997. 760.\*

\_\_\_\_\_. "On First Looking into Chapman's Homer." Sonnet. 1816. In *The Norton Anthology of English Literature.* Gen. ed. M. H. Abrams with Stephen Greenblatt. Vol. 2. New York: Norton, 1999. 826-27.\*

\_\_\_\_\_. "To Homer." Sonnet. 1818, pub. 1848. In *The Norton Anthology of English Literature.* Gen. ed. M. H. Abrams with Stephen Greenblatt. Vol. 2. New York: Norton, 1999. 834.\*

Yeats, W. B. "No Second Troy." 1908, 1910. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, with Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 2.2098.\*

Rouse, W. H. D. *The Story of Achilles.* c. 1938.

Music

Krahe, Javier. "Como Ulises." Live at Sala Luz de Gas. *YouTube (Marc Riera)* 1 March 2015.\*

<https://youtu.be/JhTAmkeH57o>

2018

\_\_\_\_\_. "Como Ulises." In García Landa, *Vanity Fea* 7 Oct. 2012.\*

<http://vanityfea.blogspot.com.es/2012/10/como-ulises.html>

2012

Monteverdi, Claudio. *Il ritorno d'Ulisse in patria.* Opera. Libretto by Giacomo Badoara. Premiere at the Teatro SS Giovane Paolo, Venice, Feb. 1640; ? Teatro San Cassiano, Venice, 1641.

\_\_\_\_\_. *Il Ritorno d'Ulisse in patria.* Ed. Gianfrancesco Malipiero. Asolo, 1930.

\_\_\_\_\_. *Il Ritorno d'Ulisse in patria.* Stage prod. Cast: Werner Hollweg, Werner Gröschel, Renate Lenhart, Klaus Brettschneider, József Dene, Hans Franzen, Helrun Gardow, Trudeliese Schmidt, Francesco Araiza, Simon Estes, Peter Straka, Paul Esswood, Peter Keller, Janet Perry, Philippe Huttenlocher, Arley Reece, Maria Minetto. Monteverdi-Ensemble des Opernhauses Zürich. Arr. and dir. Nikolaus Harnoncourt. Stage dir. (1979) Jean-Pierre Ponnelle. Subtitles in English-French-German-Italian-Spanish. *YouTube (JF52opera)* 9 Aug. 2013.\*

<https://youtu.be/DcUjr0nI-pA>

2021

\_\_\_\_\_. *Il Ritorno d'Ulisse in patria.* Gloria Banditelli, Furio Zanasi, Maria Cristina Kiehr, Jean Paul Fouchécourt. Coro Antonio Il Verso. Ensemble Eufonia; Ensemble Elyma / Gabriel Garrido. 3 CDs. Fundazione Teatro Massimo / Città di Palermo, Assessorato alla cultura, Associazione per la musica antica Antonio Il Verso, 1998.\* (With added music by Marini, Grillo, Bernardi, Cavalli, etc.).

\_\_\_\_\_. *Il ritorno d'Ulisse in Patria.* Rec. 1998. In *Monteverdi -* *Les trois opéras: L'Orfeo, Il Ritorno d'Ulisse in Patria, L'Incoronazione di Poppea.* Ensemble Elyma / Gabriel Garrido. 8 CDs + 3 booklets. K617, n.d. (Rec. 1996, 1998, 2000).\*

\_\_\_\_\_. *Le Retour d'Ulysse dans sa patrie.* Rolando Villazón, Magdalena Kozena, Katherine Watson, Kresimir Spicer, Anne-Catherine Gillet, Isabelle Druet, Maarten Engeltjes, Callum Thorpe, Lothar Odinius, Jean Teitgen, Mathias Vidal, Emiliano Gonzalez, Jórg Schneider, Elodie Méchain. Le Concert d'Astrée / Emmanuelle Haïm. Stage dir. Mariame Clément. Video. *YouTube (France Musique)* 2 March 2018.\*

<https://youtu.be/7VjWoc3CXNw>

2021

Offenbach, Charles. *La Belle Hélène.* Operetta. 1864.

*Ulysse: La comédie musicale.* La Comédie de Reims, 12-13 May 2014. *YouTube (ZimRoux)* 31 Aug. 2014.\*

<https://youtu.be/p8EJk_SsD7A>

2016

Paintings

Turner, J. M. W. *Ulysses Deriding Polyphemus.* Oil on canvas, 1829. National Gallery, London.

Related works

Aeschylus. *Achilleis.* Tragedy. (Lost).

\_\_\_\_\_. *The Myrmidons.* Tragedy. (Lost).

Apocryphal life of Homer attrib. to Herodotus, in Jungermann's 1608 ed.

Aragon, Louis. *The Adventures of Telemachus.* Trans. Judd D. Hubert and Renée Riese Hubert. Lincoln: U of Nebraska P, 1982.

Archer, William. *Ulysses.* Poetic drama. 1902.

Atwood, Margaret. *The Penelopiad.* London and New York: Canongate, 2005.

Badoara, Giacomo. *Il ritorno d'Ulisse in patria.* Set by Monteverdi.

\_\_\_\_\_. *L'Ulisse errante.* Set by Sacrati, 1644.

Barth, John. "Menelaiad." Story. in Barth, *Lost in the Funhouse.* New York: Doubleday, 1968.

Davenant, Charles. *Circe.* Drama. 17th. c.

\_\_\_\_\_. *The Destruction of Troy.*

Denham, John. "Preface to *The Destruction of Troy."* 1656. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Erskine, John. *The Private Life of Helen of Troy.* Fiction. c. 1926.

Freilich, Elisa. *Silent Echo: A Siren's Tale.* (Romance retelling of the Odyssey). C. 2013.

Gala, Antonio. *¿Por qué corres, Ulises?* Drama. 1975.

Gamboa, Santiago. *El síndrome de Ulises.* Novel.

Gelli. *Circe.* 1548. Trans. H. Laying. London, 1744.

Gluck. *Paride ed Elena.* Opera.

Goethe, J. W. "Nausicaa." Dramatic fragment. Introd. Rafael Cansinos Asséns. In *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 1. Madrid: Aguilar. Rpt. Madrid: Santillana, 2004. 973-80.\*

\_\_\_\_\_. *Achilleis.* Epic fragment. 1797-1802.

\_\_\_\_\_. *Aquileida.* In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 4. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt. Madrid: Santillana, 2004. 837-53.\*

Lamb, Charles, and Mary Lamb. *The Adventures of Ulysses.* 1808.

Lope de Vega, Félix. *La Circe.* Epic.

Meunier, Marius. (Mario Meunier). *Leyendas de la Antigua Grecia: Troya.* Trans. J. Albiñana Mompó. (Moby Dick: Biblioteca de Bolsillo Junior, 30). Barcelona: Editorial Pomaire, 1981.\*

Montella, Carlo. *La Ilíada y la Odisea.* Children's book. Illust. Laszlo Gal. Madrid: Montena, 1981.\* (1st pub. Milan: Mondadori, 1981).

*O Brother, Where Art Thou?* Film.Dir. Joel Coen. Screenplay by Ethan and Joel Coen. Cast: George Clooney, John Turturro, Tim Blake Nelson, Holly Hunter, Charles Durning, John Goodman, Michael Badalucco, Stephen Root, Daniel von Bargen. Photog. Roger Deakins. Prod. Ethan Coen; Studio Canal & Working Title Prods. Universal Pictures / Touchstone Pictures, 2000.

Ovid. "Penélope a Ulises." In Ovid (Ovidio), *Cartas del las heroínas.* In *Cartas de las Heroínas. Ibis.* Trans. and notes Ana Pérez Vega. Madrid: Gredos, 2001. 9-14.\*

\_\_\_\_\_. "Briseida a Aquiles." In *Cartas de las Heroínas. Ibis.* Trans. and notes Ana Pérez Vega. Madrid: Gredos, 2001. 22-29.\*

\_\_\_\_\_. "Enone a Paris." In *Cartas de las Heroínas. Ibis.* Trans. and notes Ana Pérez Vega. Madrid: Gredos, 2001. 39-45.\*

\_\_\_\_\_. "Paris a Helena." In *Cartas de las Heroínas. Ibis.* Trans. and notes Ana Pérez Vega. Madrid: Gredos, 2001. 119-32.\*

\_\_\_\_\_. "Helena a Paris." In *Cartas de las Heroínas. Ibis.* Trans. and notes Ana Pérez Vega. Madrid: Gredos, 2001. 133-42.\*

Phillips, Stephen. *Ulysses.* Verse drama.

Pope, Alexander. "The Chief Characteristic of Translation." From the Preface to the *Iliad.* 1715. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

\_\_\_\_\_. "Argus." In *The Poetical Works of Pope.* Ed A. W. Ward. London: Macmillan, 1879. 464-65. (Ulysses' dog).

Rowe, Nicholas. *Ulysses.* Drama. 1705.

Rushdie, Salman. *Helen.* Drama. Written 2022, premiere at London, 2023. (Helen of Troy).

Smith, James, "The Innovation of Penelope and Ulysses." Mock epic. In *Wit Restored.* By J. Smith et al.

Tennyson, Alfred (Lord). "The Lotos-Eaters." In *Poems.* 1832.

\_\_\_\_\_. "The Lotos-Eaters." Poem. 1832, 1842. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, with Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 2.1208-13.\*

\_\_\_\_\_. "Ulysses." Poem. Written 1833, pub. in *Poems.* 1842.

\_\_\_\_\_. "Ulysses." In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Arnold, 1997. 816-17.\*

\_\_\_\_\_. "Ulysses." In *Perrine's Literature: Structure, Sound, and Sense.* By Thomas R. Arp and Greg Johnson. 8th ed. Boston (MA): Thomson Learning-Heinle & Heinle, 2002. 818-20.\*

\_\_\_\_\_. "Ulysses." Poem. Written 1833, pub. 1842. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, with Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 2.1213-14.\*

Vargas Llosa, Mario. *Odiseo y Penélope.* Drama. 2007.

Wood, Michael. *In Search of the Trojan War.*

Video

Chayé, François, et al. "Homère – Qu’est-ce que l’Iliade et l’Odyssée?." Documentary, France 5. 2003. *YouTube (Éclair Brut)* 19 Aug. 2019.\*

<https://youtu.be/iICvpeI1AQ8>

2019

"Discussion of Homer's *Odyssey."* (Stanley Lombardo, Christopher Hitchens, et al.). *C-Span* 29 Oct. 2000.\*

<http://www.c-span.org/video/?160063-1/discussion-homers-odyssey>

2014

Domínguez Monedero, Adolfo. "La guerra de Troya (II): Arqueología, historia e imaginario." Video lecture. *YouTube (Fundación Juan March)* 13 May 2024.\* (Frank Calvert, Schliemann).

<https://youtu.be/c56KttKHCUI>

2024

Hunter, Richard. "Myth, Fiction, and Homeric Criticism." 2015 George B. Walsh lecture, U of Chicago, 6 March 2015. Online video at *YouTube* 15 April 2015.\*

<https://youtu.be/b7Q1e42x3Xw>

2015

Kagan, Donald. "3. The Dark Ages (cont.)." *YaleCourses* 20 Nov. 2008.\* (The Dark Ages in the Homeric poems).

<http://youtu.be/SdOlGUlqy2c>

2013

Sánchez Dragó, Fernando. "Navigare Necesse Est: La lección de Aquiles." Lecture at the XVIII Encuentro Eleusino ("El Héroe"), El Escorial, 5 May 2017. *YouTube (Encuentros Eleusinos*) 2 June 2017.\*

<https://youtu.be/PxqxFyZ86S4>

2017